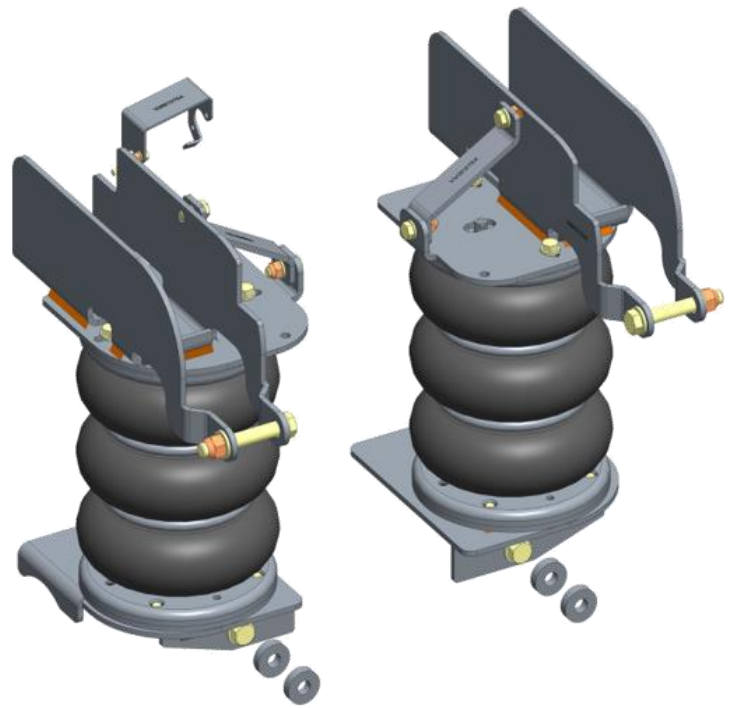


**NR-197574-B, NR-197574-C,
NR-197574-CS, NR-197574-CS1**
Mercedes-Benz Sprinter

**MAX COMFORT.
MAX CONTROL.
MAX SAFETY.**



**Suspension
Systems**

NL Montage handleiding
EN Fitting instructions
DE Einbau Anleitung
FR Guide d'installation

VH1970757-07



NR-197574-B, NR-197574-C, NR-197574-CS, NR-197574-CS1

NL Inhoudsopgave

1. Voorwoord	3
2. Technische gegevens	5
3. Montage luchtveer montagebeugels en balgen	6
4. Montage NR-197574-B, Air Master Basic	16
5. Montage NR-197574-C, Air Master Comfort, universeel bedienpaneel	17
6. Montage NR-197574-CS, Air Master Comfort, voertuig specifiek bedienpaneel	18
7. Montage NR-197574-CS1, Air Master Comfort, voertuig specifiek bedienpaneel	21
8. Schema, Air Master Comfort	24

EN Index

1. Introduction	3
2. Technical Specification	5
3. Fitting the air suspension brackets and bellows	6
4. Montage NR-197574-B, Air Master Basic	16
5. Montage NR-197574-C, Air Master Comfort, universal control panel	17
6. Montage NR-197574-CS, Air Master Comfort, car specific control panel	18
7. Montage NR-197574-CS1, Air Master Comfort, car specific control panel	21
8. Diagram Air Master Comfort	24

DE Dokumentinhalt

1. Vorwort	3
2. Technische Spezifikationen	5
3. Montage Luftfederung Bügel und Balgen / Schaltplan Luftfederung	6
4. Montage NR-197574-B, Air Master Basic	16
5. Montage NR-197574-C, Air Master Comfort, universellem Bedienteil	17
6. Montage NR-197574-CS, Air Master Comfort, fahrzeugspezifisches Bedienteil	18
7. Montage NR-197574-CS1, Air Master Comfort, fahrzeugspezifisches Bedienteil	21
8. Schaltplan Air Master Comfort	24

FR Index

1. Introduction	3
2. Spécifications techniques	5
3. Installation des suspensions pneumatiques	6
4. Montage NR-197574-B, Air Master Basic	16
5. Montage NR-197574-C, Air Master Comfort, panneau de commande universel	17
6. Montage NR-197574-CS, Air Master Comfort, panneau de commande spécifique au véhicule	18
7. Montage NR-197574-CS1, Air Master Comfort, panneau de commande spécifique au véhicule	21
8. Schéma Air Master Comfort	24



NR-197574-B, NR-197574-C, NR-197574-CS, NR-197574-CS1

NL 1. Voorwoord

- Hartelijk dank voor de aankoop van de MAD hulpluchtveerset. Lees voorafgaand de montage deze inbouw instructies goed door.
- Het monteren van de hulpluchtveerset dient te gebeuren door een ter zake kundige monteur. Schade door ondeskundige montage of door wijzigingen aan het product vallen buiten de garantie van MAD.
- De hulpluchtveerset kan worden besteld met verschillende besturingssystemen. De montagebeugels en balgen voor deze verschillende besturingen zijn gelijk. Kijk voor de montage van het besturingssysteem in het daarvoor bestemde deel van deze montagehandleiding.
- Monteer originele delen van de auto volgens voorschriften in het werkplaatshandboek.
- Bescherm metalen delen met een corrosie-werende coating.
- Controleer de afstelling van de koplamphoogte, en indien nodig opnieuw afstellen.
- Op de volgende pagina vindt u de QR codes en URL's om de betreffende documenten van deze set te downloaden

EN 1. Introduction

- Thank you for purchasing the MAD air suspension kit. Read these installation instructions carefully before mounting.
- The installation of the auxiliary air spring kit must be done by a qualified technician. Damage due to improper assembly or modifications to the product is excluded from MAD warranty.
- The auxiliary air kit can be ordered with different operating systems. The mounting brackets and bellows for these different controls are the same. For installation of the operating system, refer to the appropriate part of this installation manual.
- Mount original parts of the vehicle according to the instructions in the workshop manual.
- Protect metal parts with an anti-corrosion coating.
- Check the headlight beams, readjust if necessary.
- On the following page you will find the QR codes and URLs to download the relevant documents of this set

DE 1. Vorwort

- Vielen Dank für den Kauf MAD Zusatzluftfederung. Lesen Sie die Installationsanweisungen vor der Installation.
- Montage des Zusatzluftfederung sollte von einem qualifizierter Mechaniker durchgeführt werden. Schäden durch unsachgemäße Montage oder Änderungen am Produkt sind von der MAD-Garantie ausgeschlossen.
- Die Zusatzluftfederung kann mit unterschiedlichen Betriebssystemen bestellt werden. Die Befestigungsbügel und Balgen an den verschiedenen Betriebssystemen sind die gleichen. Für die Installation des Betriebssystems, siehe den entsprechenden Teil dieser Installationsanleitung.
- Original-Fahrzeugteile gemäß den Anweisungen im Werkstatthandbuch montieren.
- Schützen Sie Metallteile mit einer Korrosionsschutzbeschichtung.
- Kontrollieren Sie die Scheinwerferhöhe, ggf. stellen Sie die Scheinwerferhöhe neu ein.
- Auf der folgenden Seite finden Sie die QR-Codes und URLs zum Herunterladen der relevanten Dokumente dieses Sets

FR 1. Introduction

- Merci d'avoir acheté le kit de suspensions pneumatiques MAD. Nous vous rappelons de lire attentivement ces instructions de montage avant l'installation.
- L'installation du kit de suspensions pneumatiques doit être effectuée par un technicien qualifié. Les dommages causés par un montage incorrect ou des modifications du produit sont exclus de la garantie MAD.
- Le kit de suspensions pneumatiques peut être commandé avec différents systèmes de commande. Les supports de fixation et les coussins d'air sont identiques, peu importe le type de système de commande commandé. Pour l'installation du système de commande, reportez-vous à la partie du manuel d'installation dédiée à cela.
- Montez les pièces d'origine du véhicule selon les instructions du manuel d'installation.
- Protégez les pièces métalliques avec un revêtement anti-corrosion.
- Vérifiez le réglage de la hauteur des phares et ajustez-le si nécessaire.
- Sur la page suivante, vous trouverez les QR codes et les URL permettant de télécharger les documents.



NR-197574-B, NR-197574-C, NR-197574-CS,
NR-197574-CS1



<https://mad-automotive.com/documents/VH1970757.pdf>



<https://mad-automotive.com/documents/TU-025691.pdf>



<https://mad-automotive.com/documents/9901.pdf>



NR-197574-B, NR-197574-C, NR-197574-CS, NR-197574-CS1

2. Technical specifications

NL Luchtdruk

- De minimale luchtdruk bedraagt **0,5** bar.
- De bedrijfsdruk ligt tussen de **1,0 - 3,0** bar.
- De maximale geoorloofde luchtdruk bedraagt **7,0** bar.
- De maximale luchtdruk is alleen voor de parkeerstand en tijdens het rangeren geoorloofd.

EN Air pressure

- The minimum necessary air pressure is **0,5** bar.
- The operating pressure is between **1,0 - 3,0** bar.
- The maximum permitted air pressure is **7,0** bar.
- The maximum air pressure is only allowed for parking and manoeuvring the vehicle.

DE Luftdruck

- Der min. erforderliche Luftdruck beträgt **0,5** bar.
- Der Betriebsdruck liegt zwischen **1,0 - 3,0** bar.
- Der max. erlaubte Luftdruck beträgt **7,0** bar.
- Der max. Luftdruck ist nur für den Stand und Rangierfahrten zulässig.

FR Pression d'air

- La pression d'air minimale nécessaire est de **0,5** bar.
- La pression de fonctionnement est entre **1,0 - 3,0** bars.
- La pression d'air maximale autorisée est de **7,0** bars.
- La pression d'air maximale n'est autorisée que pour stationner et manoeuvrer le véhicule.

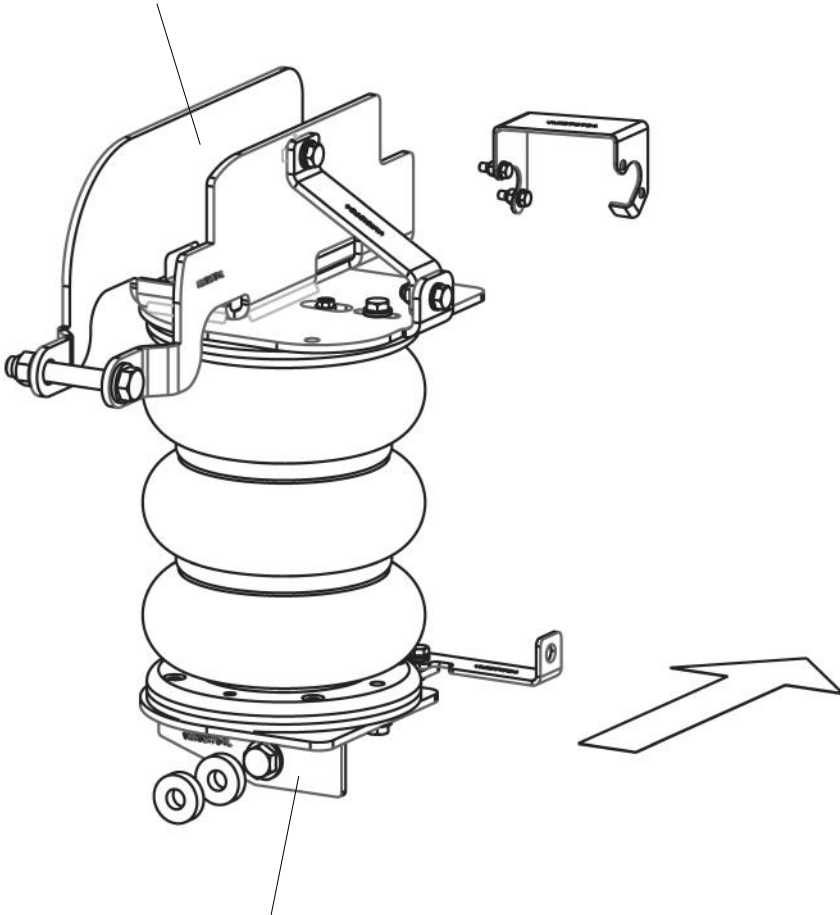


NR-197574-B, NR-197574-C, NR-197574-CS,
NR-197574-CS1

3. Fitting the air suspension brackets and bellows

Left

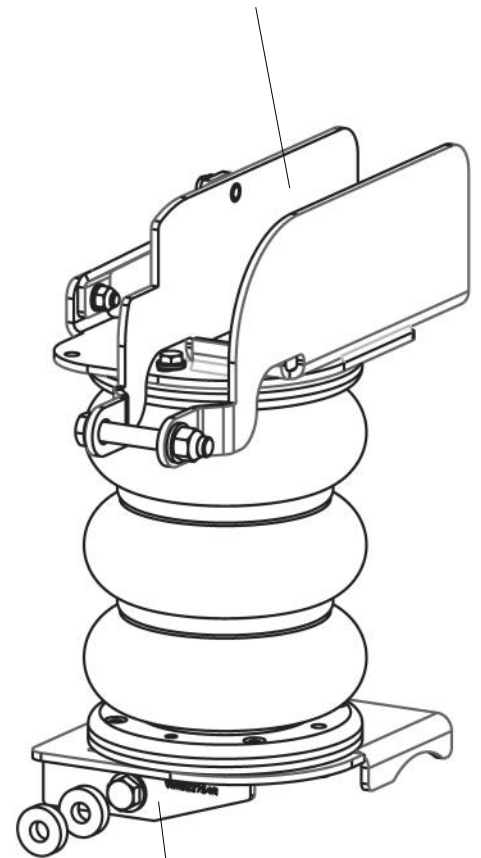
VM1911754L



VM1921754L

Right

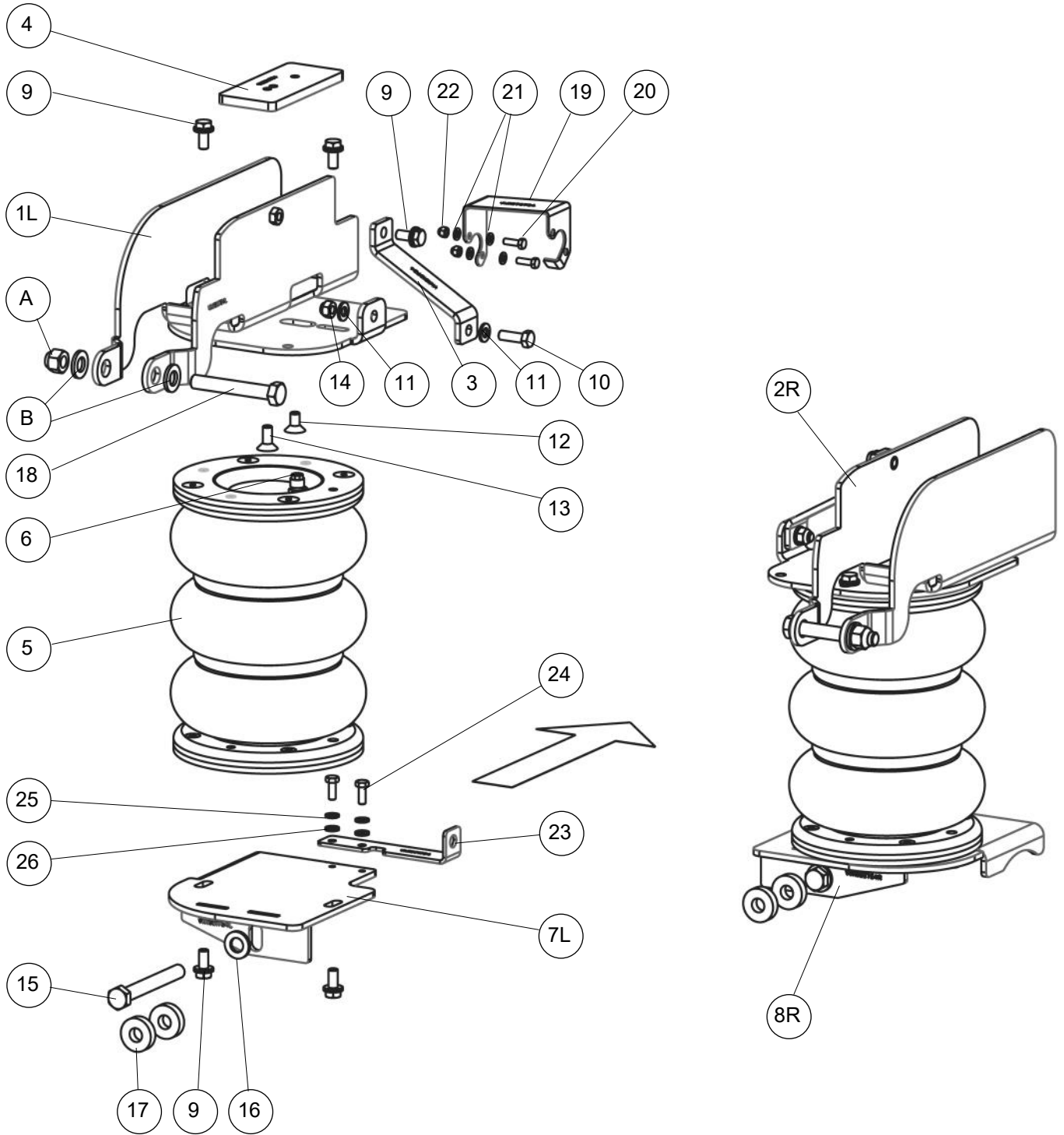
VM1912754R



VM1922754R



NR-197574-B, NR-197574-C, NR-197574-CS,
NR-197574-CS1



Note: Use spacers 17 on bolt 15 if necessary.



**NR-197574-B, NR-197574-C, NR-197574-CS,
NR-197574-CS1**

Bill of material: Brackets and bellows

Item	Part nr	Name	Quantity
1L	VM1911754	Upper Left bracket	1
2R	VM1912754	Upper Right bracket	1
3	VM1913754	Upper z-bracket	2
4	VM1914754	Upper bracket plate	2
5	VB58014	Air bellow	2
6	VF01023	Air connector straight	2
7L	VM1921754	Bottom Left bracket	1
8R	VM1922754	Bottom Right bracket	1
9	VC21001	Flange bolt M8x16 DIN933	10
10	M8x25 DIN933	Bolt M8x25 DIN933	2
11	M8 DIN125A	Washer M8 DIN125A	4
12	VC07001	Countersunk head bolt M8x16 DIN9771	2
13	EC07007	Countersunk head bolt M8x20 DIN9771	2
14	M8 DIN985	Lock nut M8 DIN985	2
15	VC13010	Bolt MF12x100x1.5 ISO8765	2
16	M12 DIN125A	Washer M12 DIN125A	2
17	VM64001	Spacer Ø30xØ12,5x8	4
18	VC13006	Bolt MF12x80x1.5 DIN960	2
19	VM1970754	Upper LED height sensor bracket	1
20	M5x16 DIN933	Bolt M5x16 DIN933	2
21	M5 DIN125-1A	Washer M5 DIN125-1A	4
22	M5 DIN985	Lock nut M5 DIN985	2
23	VM1971754	Lower LED height sensor bracket	1
24	M6x16 DIN933	Bolt M6x16 DIN933	2
25	M6 DIN127B	Spring washer M6 DIN127A	2
26	M6 DIN125A	Washer M6 DIN125A	2
A, B	Not included	Use original parts from vehicle	-



**NR-197574-B, NR-197574-C, NR-197574-CS,
NR-197574-CS1**



NL Voor voertuigen zonder hoogtesensor voor LED koplampen: Ga naar stap 5.

EN For vehicles without height sensor for LED headlights: Proceed to step 5.

DE Bei Fahrzeugen ohne Höhengsensor für LED-Scheinwerfer: Gehen Sie zu Schritt 5.

FR Pour les véhicules sans capteur de hauteur pour les phares LED: passez à l'étape 5.



NL Demonteer de bouten van de hoogtesensor aan de boven- en onderzijde.

EN Remove the height sensor bolts on the top and bottom.

DE Demontieren Sie die Schrauben des Höhengensors an der Ober- und Unterseite.

FR Démontez les boulons du capteur de hauteur en haut et en bas.



NL Monteer beugel VM1970754 tussen de hoogtesensor en de originele sensorbeugel. Gebruik het meegeleverde M5 montagemateriaal en de originele boutjes. Haal een stukje van de kabelmantel los indien de kabel te kort is.

EN Mount bracket VM1970754 between the height sensor and the original sensor bracket. Use the supplied M5 mounting material and the original bolts. Remove a piece of the cable jacket if the cable is too short.

DE Montieren Sie die Halterung VM1970754 zwischen dem Höhengsensor und der ursprünglichen Sensorhalterung. Verwenden Sie das mitgelieferte M5-Montagematerial und die Originalschrauben. Entfernen Sie ein Stück des Kabelmantels, wenn das Kabel zu kurz ist.

FR Montez le support VM1970754 entre le capteur de hauteur et le support du capteur d'origine. Utilisez le matériel de montage M5 fourni et les boulons d'origine. Retirez un morceau de la gaine du câble si celui-ci est trop court.



NR-197574-B, NR-197574-C, NR-197574-CS, NR-197574-CS1



NL Monteer beugel VM1971754 op VM1921754 met het de M6 bouten, veerringen en sluitringen.

EN Mount bracket VM1971754 on VM1921754 using the M6 bolts, spring washers and washers.

DE Montieren Sie die Halterung VM1971754 an VM1921754 mit den M6-Schrauben, Federringen und Unterlegscheiben.

FR Montez le support VM1971754 sur le support VM1921754 à l'aide des boulons M6, des rondelles élastiques et des rondelles.



NL Demonteer het blok op de as indien aanwezig.

EN Remove the block on the axle if present.

DE Demontieren Sie den Block auf der Achse, falls vorhanden.

FR Retirez le bloc sur l'essieu, s'il est présent.



NL Slijp het uitstekende deel van het blok onder de bladveren af.

EN Grind off the protruding part of the block below the leaf springs.

DE Schleifen Sie den überstehenden Teil des Blocks unter den Blattfedern ab.

FR Meulez la partie saillante du bloc sous les lames de ressort.



**NR-197574-B, NR-197574-C, NR-197574-CS,
NR-197574-CS1**



NL Verwijder beide aanslagrubbers van het chassis.

EN Remove both bump stops from the chassis.

DE Entfernen Sie beide Puffern von das Chassis.

FR Retirez les deux butées en caoutchouc du châssis.



NL Plaats de montageplaat in het frame van het aanslagrubber.

EN Place the mounting plate in the frame of the bump stop.

DE Stellen Sie die Montageplatte im Rahmen des Puffers.

FR Placez la plaque de montage dans le cadre de la butée.



NL Demonteer de bovenste bevestiging van de stabilisatorstang.

EN Remove the upper mounting of the anti-roll bar link.

DE Entfernen Sie die obere Befestigung der Pendelstütze des Stabilisators.

FR Retirer la tige de fixation du stabilisateur.



NR-197574-B, NR-197574-C, NR-197574-CS, NR-197574-CS1

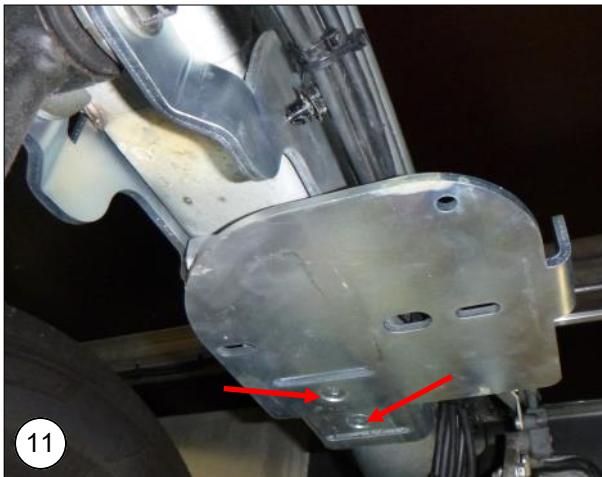


NL Bevestig de achterkant van de bovenbeugel samen met de stabilisatorstang. Gebruik indien nodig de meegeleverde bout. **Bij NR-197544-R:** Zet aan de rechterzijde de bout nog niet vast.

EN Attach the back of the bracket along with the anti-roll bar link. Use the supplied bolt if necessary. **For NR-197544-R:** On the right side, do not tighten the bolt yet.

DE Befestigen Sie die Rückseite der Halterung zusammen mit der Pendelstütze des Stabilisators. Verwenden Sie gegebenenfalls die mitgelieferte Schraube. **Für NR-197544-R:** Ziehen Sie die Schraube auf der rechten Seite noch nicht fest.

FR Fixez l'arrière du support de fixation ainsi que la barre antiroulis. Utilisez le boulon fourni si nécessaire. Pour **NR-197544-R:** Du côté droit, ne serrez pas encore le boulon.

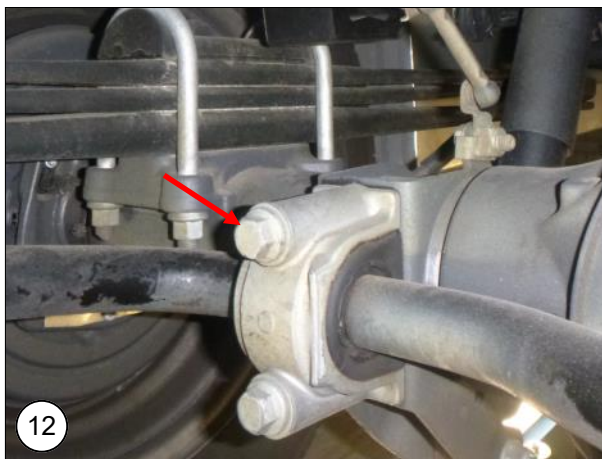


NL Monteer de bovenbeugel op de montageplaat en schroef deze vast met de twee M8x16/20 verzonken bouten.

EN Fasten the top bracket to the mounting plate with the two M8x16/20 countersunk bolts.

DE Befestigen Sie die obere Halterung mit den beiden Senkschrauben M8x16/20 an der Montageplatte.

FR Fixez le support de fixation supérieur à la plaque de montage avec les deux boulons à tête fraisée M8x16/20.



NL Verwijder de bovenste bout van de stabilisatorstang.

EN Remove the top bolt of the anti-roll bar.

DE Entfernen Sie die obere Schraube der Stabilisatorstange.

FR Retirez le boulon supérieur de la barre antiroulis.



**NR-197574-B, NR-197574-C, NR-197574-CS,
NR-197574-CS1**



NL Voer de luchtslang door het grote gat in de bovenbeugel. Sluit de slang aan op de luchtbalg.

EN Run the air hose through the large hole in the top bracket. Connect the hose to the air bellows.

DE Führen Sie den Luftschauch durch das große Loch in der Oberen Halterung. Schließen Sie den Schlauch an den Luftbalg an.

FR Faites passer le tuyau d'air par le grand trou du support de fixation supérieur. Connectez le tuyau aux coussins d'air.

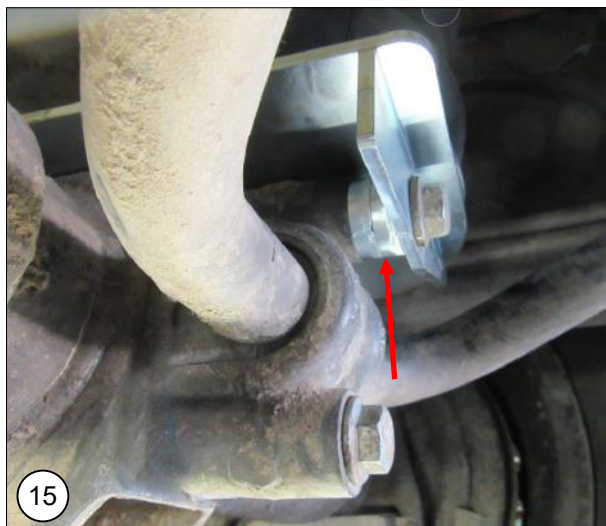


NL Plaats de onderbeugel met balg op de as, tegen de beugel van de stabilisatorstang aan.

EN Place the lower bracket with bellow on the axle, against the bracket of the anti-roll bar.

DE Setzen Sie die untere Halterung mit Balg auf die Achse, gegen die Halterung des Stabilisators.

FR Placez le support de fixation inférieur avec le coussin d'air sur l'essieu, contre le support de la barre anti-roulis.



NL Bevestig de onderbeugel met de meegeleverde bout en sluitring zoals hiernaast aangegeven. Gebruik spacers indien nodig.

EN Secure the lower bracket with the supplied bolt and washer as shown. Use spacers if necessary.

DE Befestigen Sie die untere Halterung mit der mitgelieferten Schraube und Unterlegscheibe wie abgebildet. Verwenden Sie bei Bedarf Abstandshalter.

FR Fixez le support de fixation inférieur avec le boulon et la rondelle fournis comme indiqué. Utilisez des entretoises si nécessaire.



**NR-197574-B, NR-197574-C, NR-197574-CS,
NR-197574-CS1**

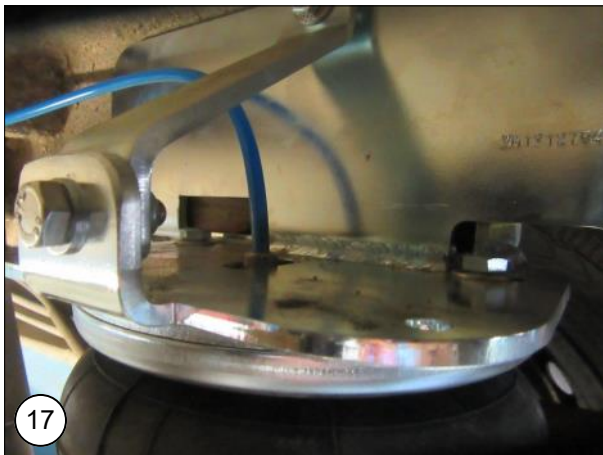


NL Let er bij het doorvoeren van de slang op dat deze niet beschadigd wordt of klemt.

EN When running the hose through, take care not to damage or pinch it.

DE Achten Sie beim Durchführen des Schlauchs darauf, ihn nicht zu beschädigen oder einzuklemmen.

FR Lorsque vous faites passer le tuyau d'air, veillez à ne pas l'endommager ou le pincer.



NL Zet de balg vast aan de bovenbeugel met de M8x16 flensbouten. Zorg ervoor dat de balg recht staat.

EN Secure the bellow to the top bracket with the M8x16 flange bolts. Make sure the bellow is straight.

DE Befestigen Sie den Balg mit den Flanschschrauben M8x16 an der oberen Halterung. Stellen Sie sicher, dass der Balg gerade steht.

FR Fixez le coussin au support de fixation supérieur à l'aide des boulons à bride M8x16. Assurez-vous que le coussin soit droit.



NL **Voor voertuigen met hoogtesensor:** Bevestig de arm van de hoogtesensor aan beugel VM1971754. Gebruik de originele bout.

EN **For vehicles with height sensor:** Attach height sensor arm to bracket VM1971754. Use the original bolt.

DE **Für Fahrzeuge mit Hözensensor:** Befestigen Sie den Arm des Hözensensors an der Halterung VM1971754. Verwenden Sie die Originalschraube.

FR **Pour les véhicules avec capteur de hauteur:** Fixez le bras du capteur de hauteur au support VM1971754. Utilisez le boulon d'origine.



**NR-197574-B, NR-197574-C, NR-197574-CS,
NR-197574-CS1**



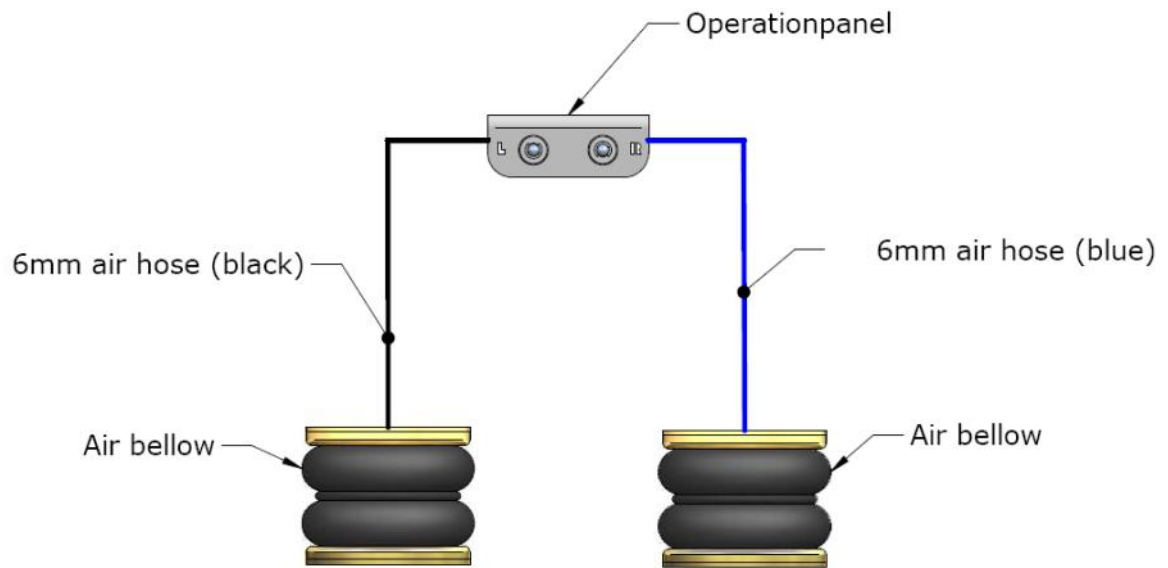
NL Eindresultaat.

EN End result.

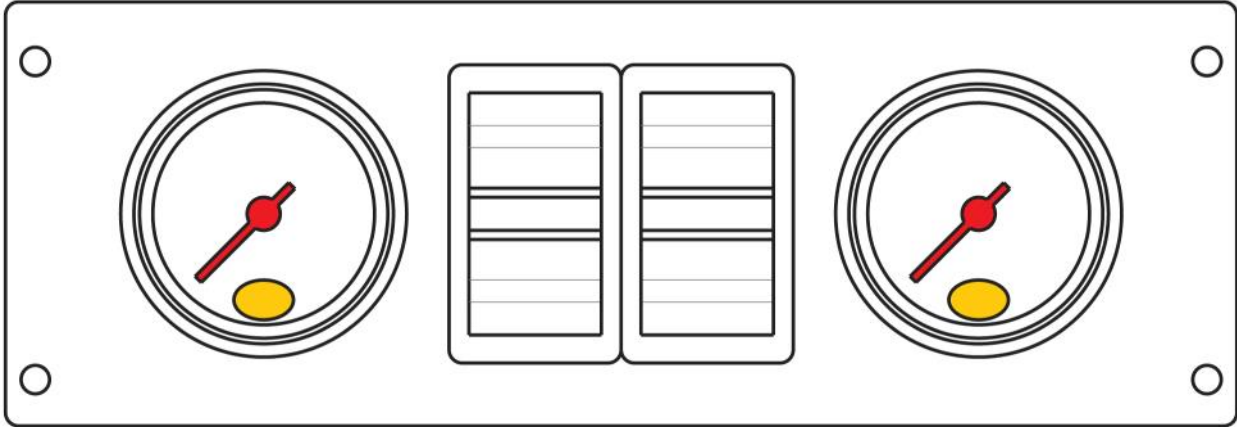
DE Endgültiges Ergebnis.

FR Résultat final.

4. Air Master Basic



5. Montage Air Master Comfort, universal control panel



NL Het bedieningspaneel kan op verschillende plekken worden gemonteerd. Als het paneel in de cabine van het voertuig gemonteerd wordt dan dient deze, in verband met richtlijn ECE-R 21, tussen of achter de laatste zitrij te worden geplaatst. Ook is het mogelijk om het bedieningspaneel in de laadruimte van het voertuig te plaatsen.

EN The operation panel can be fitted at several locations. If the panel has to be fitted into the cabin of the vehicle then it has to be fitted, according to ECE-R 21 between or behind the seats of the last seating row. The operation panel can also be fitted in the loading space of the vehicle.

DE Das Bedienungspaneel kann auf verschiedene Stellen montiert werden. Wenn das Paneel in die Kabine des Fahrzeugs montiert wird dann soll es, nach Richtlinien ECE-R 21, zwischen die Sitze von dem letzte Sitzreihen montiert werden. Das Paneel darf auch im Laderaum des Fahrzeugs montiert werden.

FR Le panneau de commande peut être installé à différents endroits. Si le panneau de commande est monté dans la cabine du véhicule, il doit être installé, conformément à la directive ECE-R 21 entre ou derrière la dernière rangée de sièges. Il est également possible d'installer le panneau de commande dans la soute du véhicule.



NR-197574-CS Mercedes Sprinter 907-910

6. Air Master Comfort with specific operation panel

NL

1. Het bedieningspaneel is voertuig specifiek en dient op de daarvoor bestemde plaats gemonteerd te worden. *Zie fig. 1.*
2. Leidt de leidingen en bedrading achter de hemelbekleding. Neem indien nodig de handgreep tijdelijk los.
3. Plaats het paneelbakje en schroef deze vast met vier bouten. *Zie fig. 3.*
4. Sluit de luchtleidingen en bedrading aan volgens schema.
5. Monteer het bedieningspaneel, let op dat de luchtleidingen en bedrading netjes vrij ligt van scherpe delen. *Zie fig. 4.*
6. Schroef het bedieningspaneel vast met de vier schroeven.

EN

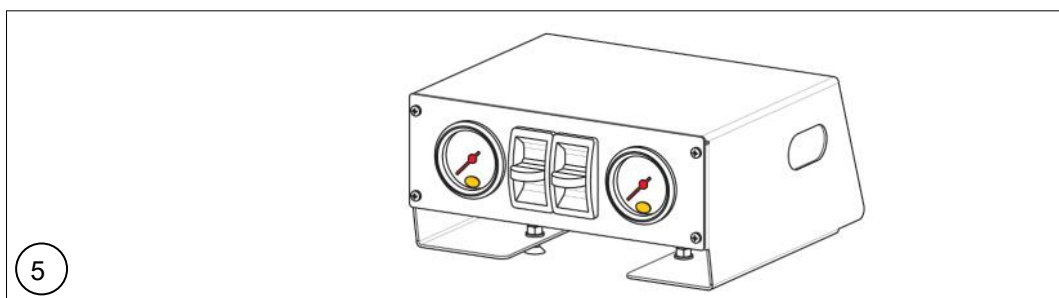
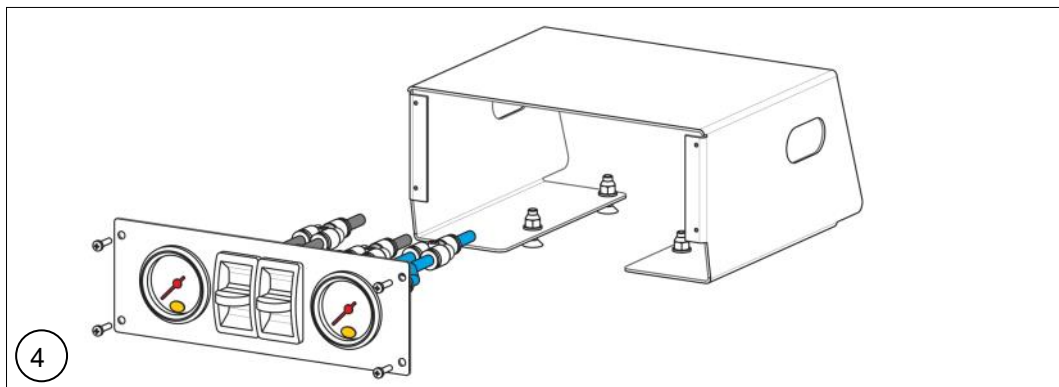
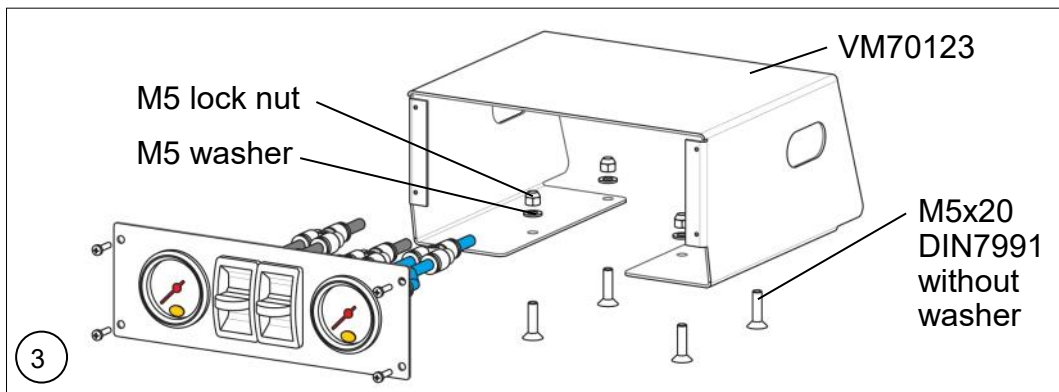
1. The operation panel is vehicle-specific and must be mounted at the indicated place. *See fig. 1.*
2. Lead the air lines and wiring behind the headlining. If necessary, temporarily remove the handle.
3. Place the panel box and fasten with four bolts. *Zie fig. 3.*
4. Connect the air lines and wiring harness according to the diagram.
5. Fit the operation panel, make sure that the connected air lines and related wiring are free from sharp edges. *See fig. 4.*
6. Fasten the operation panel with four self-tapping screws.

DE

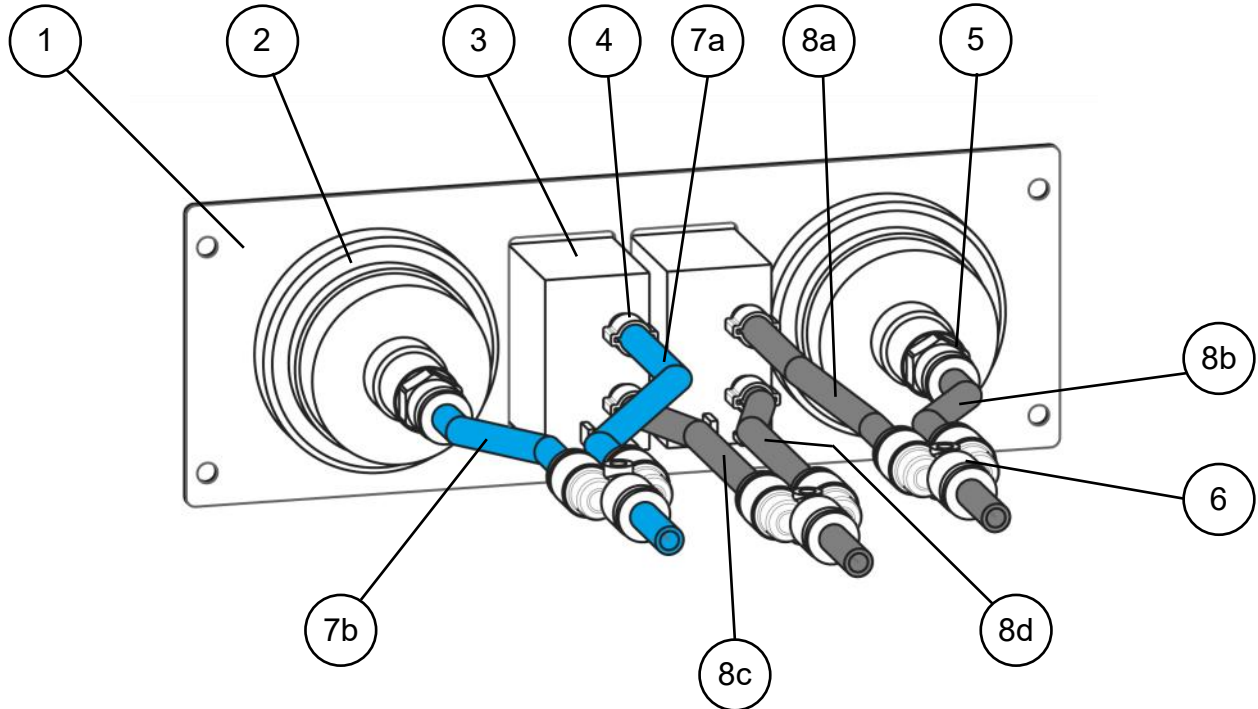
1. Das Control Panel ist fahrzeugspezifisch und sollte an der angegebenen Stelle montiert werden. *Siehe Fig. 1.*
2. Führen Sie die Luftleitungen und Kabel hinter dem Dachhimmel. Entfernen Sie ggf. den Griff vorübergehend.
3. Setzen Sie das Control Panel-fach und schrauben Sie ihn fest mit vier Bolzen. *Siehe Fig. 3.*
4. Schließen Sie die Luftleitungen und Verkabelung gemäß Diagramm.
5. Montieren Sie das Control Panel. Bitte beachten Sie, dass die Luftleitungen und zugehörige Verkabelung frei sind von scharfen Kanten. *Siehe Fig. 4.*
6. Schrauben Sie das Control Panel fest mit vier selbstschneidenden Schrauben

FR

1. Le panneau de contrôle est spécifique au véhicule et doit être installé à l'emplacement prévu à cet effet. *Voir Fig. 1.*
2. Dirigez les tuyaux et le câblage derrière la garniture de toit. Si nécessaire, retirez temporairement la poignée.
3. Placez le compartiment du panneau de contrôle dans le plateau et vissez-le avec quatre boulons. *Voir Fig. 3.*
4. Connectez les tuyaux d'air et le câblage conformément au schéma.
5. Montez le panneau de contrôle. Veillez à ce que les durites et le câblage électrique ne soient pas au contact de parties tranchantes. *Voir Fig. 4.*

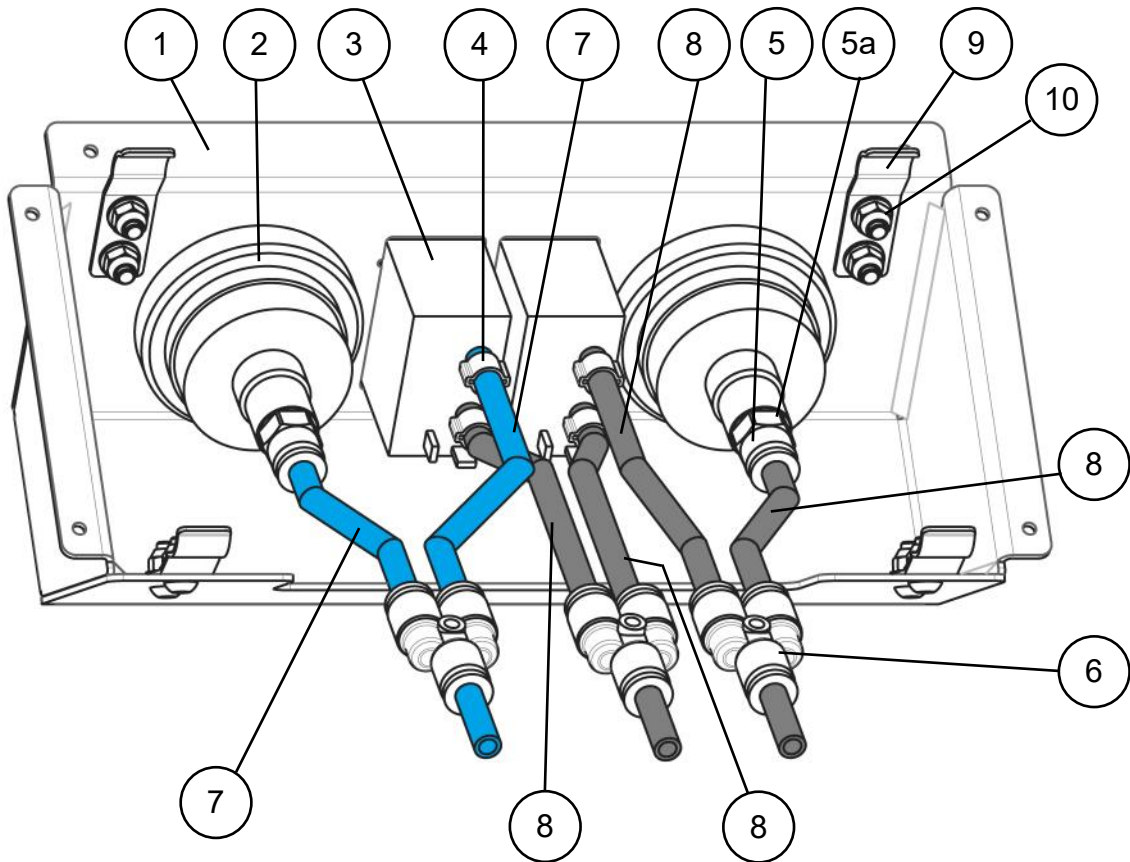


Bill of material



Item	Part nr	Name	Quantity
1	VM70202	Operation panel	1
2	VX70008	Manometer	2
3	VE01003	Paddle switch	2
4	VC20004	Line clamp Ø 6 mm	4
5	VF01051	Fitting 1/8 for line 4-6	2
6	VF01052	Y-fitting Ø 6 mm	3
7a	VL02007	Line PU blue 4-6	65 cm
7b	VL02007	Line PU blue 4-6	65 cm
8a	VL02001	Line PU black 4-6	60 cm
8b	VL02001	Line PU black 4-6	60 cm
8c	VL02001	Line PU black 4-6	70 cm
8d	VL02001	Line PU black 4-6	70 cm
	VM70123	Panel box (NR-197574-CS only)	1
	VC07015	Bolt M5x20 DIN7991 (NR-197574-CS only)	4
	M5 DIN125-1A	M5 washer DIN125A (NR-197574-CS only)	4
	M5 DIN985	M5 lock nut DIN985 (NR-197574-CS only)	4

Bill of material



Item	Part nr	Name	Quantity
1	VM70216	Operation panel	1
2	VX70008	Manometer	2
3	VE01003	Paddle switch	2
4	VC20006	Line clamp Ø 6 mm	4
5	VF01012	Fitting 1/8 for line 4-6	2
5a	VC99111	Bonded seal	2
6	VF01052	Y-fitting Ø 6 mm	3
7	VL05007	Line PU blue 4-6, 70 cm	2
8	VL04007	Line PU black 4-6, 70 cm	4
9	VM70217	Leaf spring	4
10a	VC90017	Bolt M4x10 DIN7985-TX	4
10b	M4 DIN125A	Washer M4	4
10c	M4 DIN985	Lock nut M4	4
10d	VE07101	Shrink wrap 9.5/4.7	2 cm (4x)



NL Verwijder het kunststof deksel van de zekeringenkast. (onder de bestuurdersstoel)

EN Remove the plastic cover from the fuse box. (under the driver's seat)

DE Entfernen Sie die Kunststoffabdeckung des Sicherungskastens. (unter dem Fahrersitz)

FR Retirez le couvercle en plastique de la boîte à fusibles. (sous le siège du conducteur)



NL Leidt de luchtleidingen en kabels door de gleuf onder de onderste rij zekeringen. Houdt de luchtleidingen en kabels lang genoeg om later de zekeringen te kunnen bereiken.

EN Route the air lines and cables through the slot under the bottom row of fuses. Keep the air lines and cables long enough to reach the fuses later.

DE Führen Sie die Luftrohre und Kabel durch den Schlitz unter der unteren Reihe der Sicherungen. Halten Sie die Luftleitungen und Kabel lang genug, um die Sicherungen später zu erreichen.

FR Faites passer les tuyaux et les câbles d'air par la fente située sous la rangée inférieure de fusibles. Gardez les tuyaux et les câbles d'air suffisamment longs pour pouvoir atteindre les fusibles ultérieurement.



NL Plaats het bedienpaneel met de onderste veren eerst. Druk dan het paneel aan de bovenzijde aan tot de bovenste veren vastklemmen.

EN Position the control panel with the lower springs first. Then press the panel at the top until the upper springs clamp.

DE Setzen Sie das Bedienfeld zuerst mit den unteren Federn ein. Drücken Sie dann die Platte nach oben, bis die oberen Federn klemmen.

FR Positionner le panneau de contrôle en commençant par les ressorts inférieurs. Appuyez ensuite sur le panneau en haut jusqu'à ce que les ressorts supérieurs s'enclenchent.



NL Sluit de compressor en de balgen aan, en controleer de werking van het bedienpaneel.

EN Connect the compressor and bellows, and check the operation of the control panel.

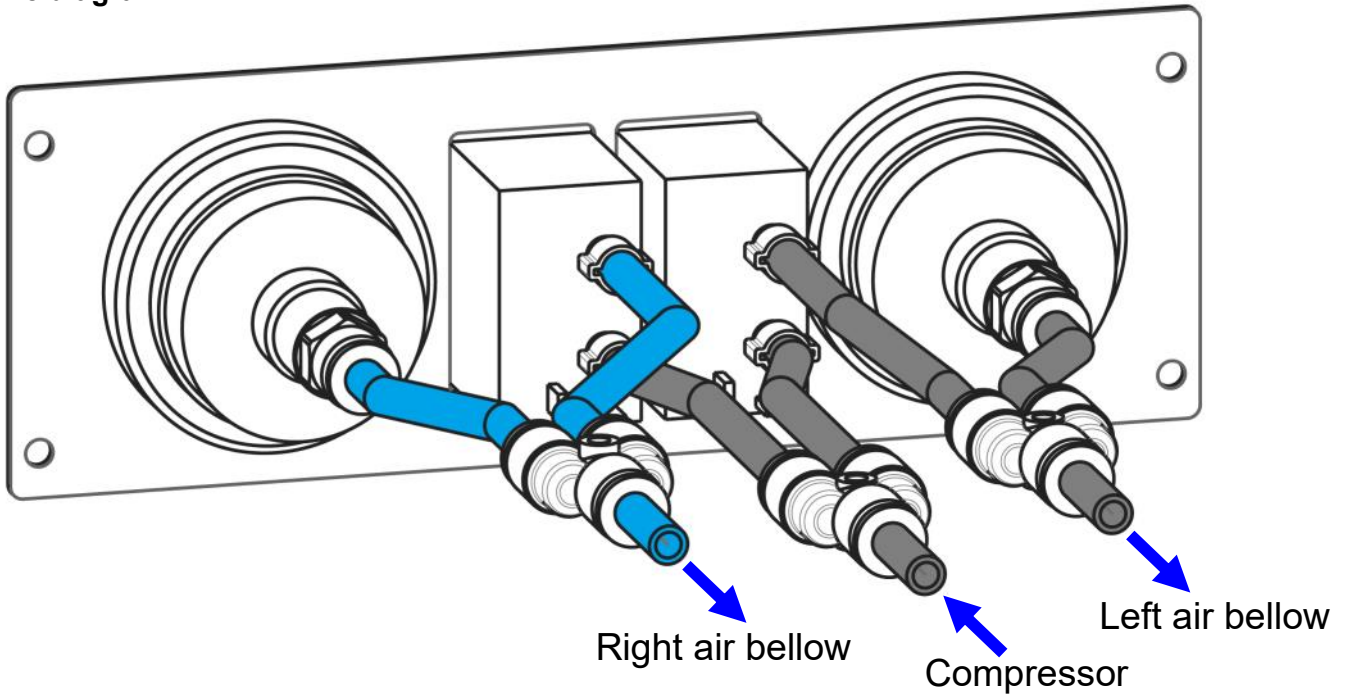
DE Schließen Sie den Kompressor und den Faltenbalg an und überprüfen Sie die Funktion des Bedienfelds.

FR Connecter le compresseur et le soufflet, et vérifier le fonctionnement du panneau de contrôle.

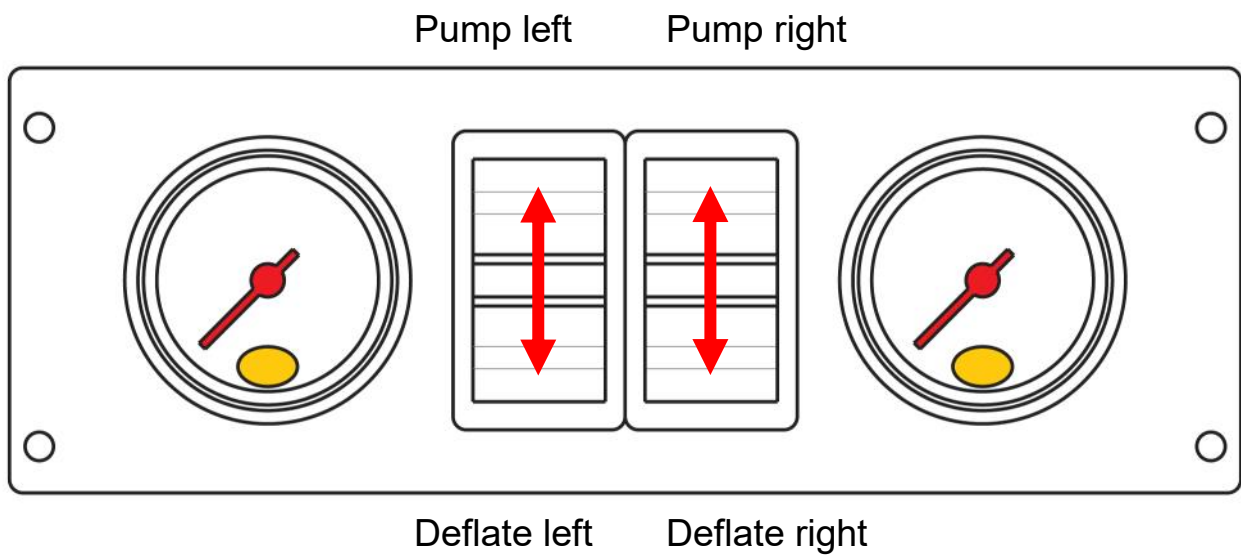


7. Diagram Air Master Comfort

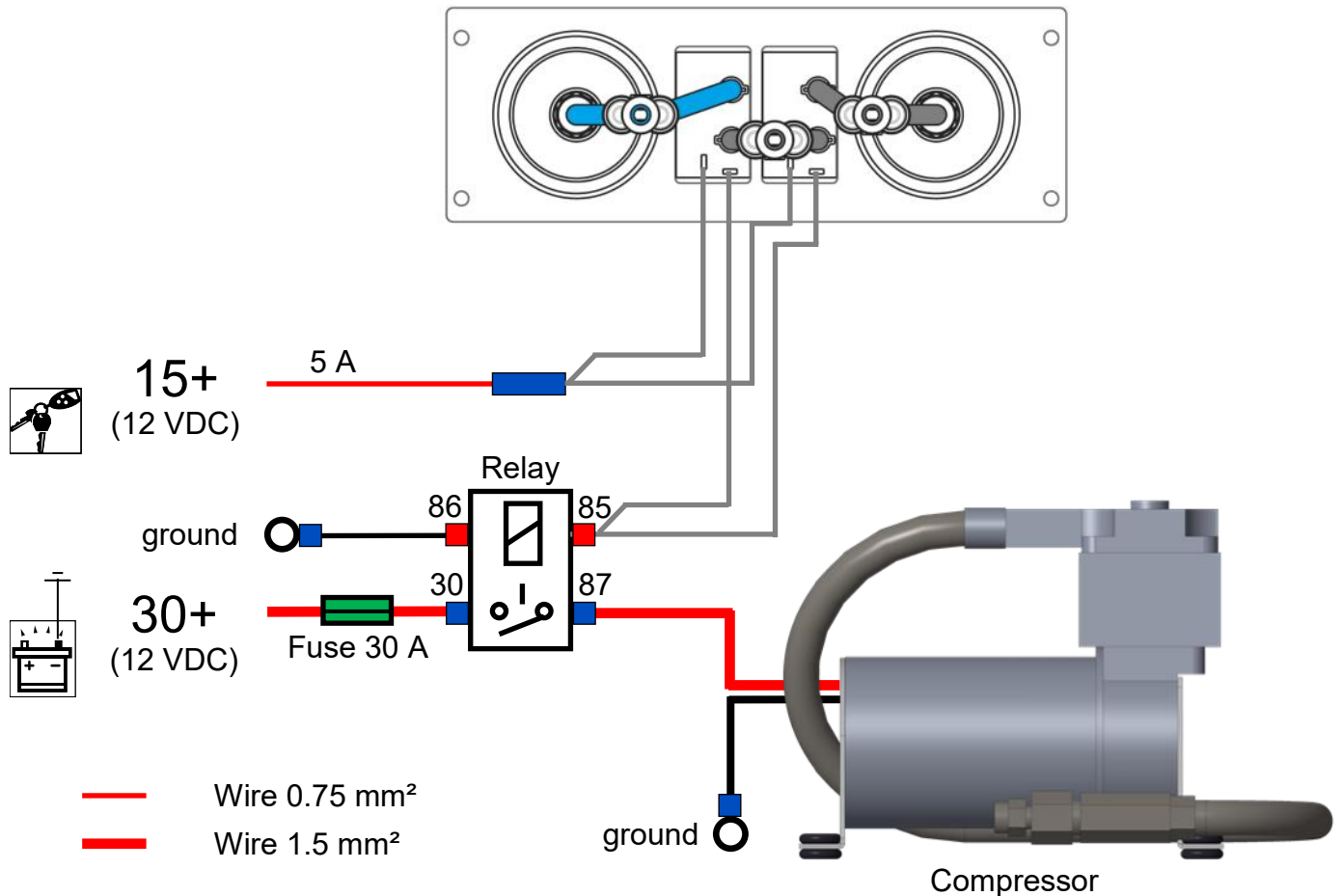
Air line diagram



Operation



Electrical Diagram



NL Sluit de luchtleidingen en elektra aan volgens schema. Let op dat de luchtleidingen en bedrading vrij liggen van scherpe delen. Monteer de compressor op een afgeschermd droge plaats.

EN Connect the air lines and wire harness according the diagram. Make sure that the air lines and wiring are free from sharp edges. Install the compressor in a sheltered dry place.

DE Montieren Sie die Luftleitungen und die Elektrik gemäß Schaltplan. Beachten Sie, dass die Luftleitungen und Verkabelung frei sind von scharfen Kanten. Montieren Sie der Kompressor auf ein abgeschirmtes trockene Position.

FR Raccordez les durites et les câbles électriques conformément au schéma. Veillez à ce que les durites et le câblage électrique ne soient pas au contact de parties tranchantes. Installez le compresseur dans un endroit sec et protégé.

MAD

Wiltonstraat 53
3905 KW Veenendaal
The Netherlands

T +31 (0) 318 586 100

mad-automotive.com



Suspension
Systems